

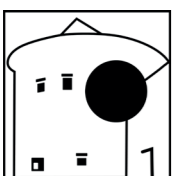
# Neue Räume

Interkulturelle Woche 2023  
24.09.–01.10.2023

In Kooperation mit:



eins plus b  
eltern im netzwerk sprache  
plus bildung



Νέοι χώροι Derfetên nû nya utrymmen  
yeni alanlar novi prostori  
فضاهای جدید uusia tiloja  
nouveau espaces أماكن جديدة  
Нови простори

# Neue Räume

Derfetên nû Oghere oħurü  
Nye rum አዲስ ቦታዎች nové prostory  
מרחבים חדשים Uued ruumid ruang baru  
Новые возможности Нови простори  
hapësira të reja Nye muligheter Novaj çambroj  
Nowe przestrzenie Нови перспективи 新空间  
nuevos espacios اتاق های جدید neve kamre  
Nieuwe ruimtes Нови можливости Naujos erdvės  
new spaces አዲስ ዕድላት Nuovi spazi

Aktuelle Informationen finden Sie unter:  
[www.ostfildern.de/termine\\_integration](http://www.ostfildern.de/termine_integration)

Mit dem QR-Code kommen Sie direkt dorthin.



Stadt Ostfildern Stabsstelle Integration  
Integrationsbeauftragter Daniel Lopes  
Gerhard-Koch-Straße 1, 73760 Ostfildern  
Telefon: 0711 3404-156, E-Mail: [integration@ostfildern.de](mailto:integration@ostfildern.de)



September 2023



# Neue Räume

OSTFILDERN  
**INTERKULTURELLE  
WOCHE 2023**

24.09.–01.10.2023

Ein Programm zur Begegnung



# Neue Räume

Grußwort unseres Schirmherrn  
Oberbürgermeister Christof Bolay



Sehr geehrte Damen und Herren,

Ostfildern ist eine weltoffene Stadt. Seit Anfang des Jahres leben hier 40.000 Menschen. Gut ein Drittel von ihnen hat internationale Wurzeln. Sie wohnen hier, sie arbeiten hier, sie sind in Kirchengemeinden und Vereinen aktiv. In unserem Alltag nehmen wir dies als Bereicherung wahr – in Form von unterschiedlichen Lebensstilen und verschiedener Kulturen.

Um auf diese Vielfalt aufmerksam zu machen, beteiligt sich Ostfildern auch in diesem Jahr an der bundesweiten Interkulturellen Woche. Unter dem Motto „Neue Räume“ sollen die verschiedenen Programmpunkte der diesjährigen Interkulturellen Woche dazu anregen, aufeinander zuzugehen, miteinander ins Gespräch zu kommen und voneinander zu lernen. Es sollen Räume entstehen für Begegnungen und Austausch auf Augenhöhe. Ich lade Sie herzlich ein, diese Angebote wahrzunehmen.

Angesichts der aktuellen Lage ist es wichtig Zeichen zu setzen, wie Zusammenleben und Zusammenwachsen über kulturelle Grenzen hinweg möglich sind. Denn wo auch immer Positionen vertreten werden – sei es im Beruf, in der Familie oder Nachbarschaft, im Verein oder der Kirchengemeinde – die ausgrenzen, spalten oder herabwürdigen, ist es wichtig, diesen couragiert entgegenzutreten. Lassen Sie uns deshalb auch andere dazu ermutigen, sich gemeinsam dafür einzusetzen, dass nicht eine kleine aber lautstarke Minderheit den Zusammenhalt in unserer Gesellschaft vergiftet.

Mein Dank gilt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihr Engagement.

Christof Bolay  
Oberbürgermeister



## Programm

### Multikulturell und vielfältig – Medianausstellung im KuBinO

**Wann** 22.09. - 06.10.  
**Wo** KuBinO, In den Anlagen 6  
**Wer** Stadtbücherei Ostfildern



Sie sind neugierig auf andere Kulturen, möchten besser über die Hintergründe der aktuellen Flüchtlingskrise Bescheid wissen oder einfach mehr über die Menschen erfahren, die ihre Heimat verlassen müssen, um in der Ferne ein menschenwürdiges Leben führen zu können? Dann empfehlen wir Ihnen unsere Medianauswahl in der Stadtbücherei im KuBinO. Wir haben für alle Altersgruppen ein vielseitiges Angebot für Sie vorbereitet! Die Medien können vom 22.09 bis zum 06.10.2023 zu den üblichen Öffnungszeiten ausgeliehen werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Nachmittag der ukrainischen Kultur

**Wann** 24.09., 13:00-15:00 Uhr  
**Wo** Bürgertreff Scharnhäuser Park

Bei einem musikalischen Rahmenprogramm können Sie unterschiedliche ukrainische Speisen probieren und so das Land und die Kultur kennen lernen.

### Internationale Spiel- und Krabbelgruppe

**Wann** 25.09., Treffpunkt Ruit, Scharnhäuser Straße 25, Ruit  
26.09., Evangelisches Gemeindehaus, Nürtinger Straße 5/1, Scharnhäuser  
27.09., Treffpunkt Parksiedlung, Robert-Koch-Straße 8/1, Parksiedlung  
28.09., Katholisches Gemeindehaus, Eugenstraße 8, Kemnat  
28.09., Treffpunkt Nellingen, An der Halle, Esslinger Straße 26, Nellingen  
Jeweils 09:30-11:00 Uhr  
**Wer** eins plus b

Alle Eltern mit Kindern bis zu drei Jahren sind herzlich willkommen zum gemeinsamen Singen, Spielen und Austauschen in der Internationalen Krabbelgruppe. Diese Veranstaltungen sind eine Kooperation von „eins plus b“ und den Stadteitreffpunkten sowie der evangelischen bzw. katholischen Kirche. Sie werden gefördert durch das Landesprogramm „Stärke“.



Anmeldungen bitte bei „eins plus b“, Deniz Lechner, 0711-30539596 oder einsplusb@ostfildern.de

### MiA Frauencafé

**Wann** 25.09, 09:30 - 11:30 Uhr  
**Wo** Bürgertreff im Nachbarschaftshaus, Bonhoefferstraße 4, Scharnhäuser Park  
**Wer** eins plus b, Bürgertreff

Im Rahmen des „eins plus b“ Elterncafés findet ein Internationales Frauenfrühstück im Bürgertreff statt. Das Frühstück soll Raum für Begegnung bieten und den Austausch zwischen Frauen aller Kulturen

Neue Räume

und Nationalitäten ermöglichen. Gerne dürfen eigene Speisen aus Ihren Heimatländern mitgebracht werden. Die Veranstaltung ist eine Kooperation von „eins plus b“ und dem Bürgertreff Scharnhäuser Park.

Anmeldung bitte bei „eins plus b“, Deniz Lechner, 0711/30539596 oder an einsplusb@ostfildern.de



### Vernissage: Mein Lieblingsort

**Wann** 25.09., 14:00-16:00 Uhr  
**Wo** Otto-Schuster-Straße 40, 73760 Nellingen  
**Wer** Treffpunkt Nellingen, Erich-Kästner-Schule, Klosterhofschule, Kiju

Aus Anlass des Weltkindertages, 15.09.2023, malen Kinder der Klosterhofschule und der Erich-Kästner-Schule Bilder von ihrem Lieblingsplatz in Nellingen. In einer Ausstellung werden die Bilder bis Weihnachten im „Raum für Ideen im Stadtteil“ zu sehen sein. Es ist eine Kooperation mit Schulsozialarbeit Kiju und Quartiersentwicklung Nellingen.

### Wir trinken Tee und sprechen Deutsch

**Wann** 26.09., 14:00-16:00 Uhr  
**Wo** Treffpunkt An der Halle, Nellingen, Esslinger Str. 26  
**Wer** Mentoringprogramm der Bürgerstiftung Ostfildern

Das Mentoring-Programm lädt alle Interessierten zum gemeinsamen Tee-Trinken in den Treffpunkt an der Halle in Nellingen ein. Der gemeinsame Austausch ist eine perfekte Gelegenheit, um miteinander ins Gespräch zu kommen und Deutsch zu üben. Auch Muttersprachler sind herzlich willkommen.

### Türkische Vorlesestunde

**Wann** 26.09., 15:00 Uhr  
**Wo** KuBinO, In den Anlagen 6  
**Wer** Stadtbücherei Ostfildern



Alle Kinder ab 4 Jahren sind mit ihren Eltern zu einer türkisch-deutschen Kindergeschichte in der Stadtbücherei im KuBinO eingeladen. Anmeldung kostenlos unter 0711/3404-700 oder an stadtbuecherei@ostfildern.de



### Arabischer Kochkurs mit Geflüchteten

**Wann** 26.09., 18:00 Uhr Kochkurs, 19:30 Uhr Ankunft der Gäste  
**Wo** Evangelisches Gemeindehaus Kemnat, Pfarrstraße 4  
**Wer** Evangelische Kirchengemeinde

Gastfreundschaft und gutes Essen spielen für syrische Geflüchtete eine große Rolle. 10 Personen können am Kochkurs teilnehmen und die arabische Küche praktisch kennen lernen. Weitere 30 Gäste können sich zum Essen anmelden und zusammen mit Geflüchteten die Speisen genießen.

Kostenbeitrag 10 Euro für Essensgäste.  
Anmeldung über <https://www.kemnat-evangelisch.de/>

### Einladung zum Deutschstammtisch

**Wann** 27.09., 17:30-19:00 Uhr  
**Wo** Treffpunkt Ruit, Scharnhäuser Straße 25  
**Wer** Freundeskreis Asyl Ostfildern

Eine neue Sprache muss man üben, sonst klappt es weder in der Schule noch bei der Ausbildung oder am Arbeitsplatz mit der Verständigung. Und ohne ordentliche Sprachkenntnisse holpert es auch bei der Integration. Daher bietet der Freundeskreis Asyl Ostfildern seit August 2022 zweimal monatlich den Deutschstammtisch an, bei dem alle, die ihre deutschen Sprachkenntnisse erproben und verbessern möchten, dazu im Austausch mit Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern Gelegenheit haben. Das Angebot unter Leitung von Martin Seeger wird auch im Jahr 2024 weiterlaufen.

Alle Interessierten – ob Geflüchtete oder Migranten – sind herzlich eingeladen.



### Ukrainische Vorlesestunde

**Wann** 28.09., 15:00 Uhr  
**Wo** KuBinO, In den Anlagen 6  
**Wer** Stadtbücherei Ostfildern



Alle Kinder ab 4 Jahren sind mit ihren Eltern zu einer ukrainisch-deutschen Kindergeschichte in der Stadtbücherei im KuBinO eingeladen. Anmeldung kostenlos unter 0711/3404-700 oder an stadtbuecherei@ostfildern.de

### Internationales Marktcafé in der Parksiedlung

**Wann** 29.09., 09:30-11:00 Uhr  
**Wo** Parksiedlerei, Herzog-Philipp-Platz 2, Parksiedlung  
**Wer** eins plus b, Treffpunkt Parksiedlung

Kommen Sie vorbei und genießen Sie eine Tasse Tee aus dem Samowar oder einen starken Kaffee sowie nette Gespräche mit anderen Menschen. Diese Veranstaltung ist eine Kooperation von „eins plus b“ und vom Treffpunkt Parksiedlung.

### Die Feuerwehr Ostfildern stellt sich vor

**Wann** 29.09., 14:00-18:00 Uhr  
**Wo** Marktplatz vor dem Stadthaus im Scharnhäuser Park  
**Wer** Jugendfeuerwehr und Oldtimer-Gruppe der Feuerwehr Ostfildern

Hey, wusstet ihr, dass die Einsatzabteilung der Feuerwehr Ostfildern aus rund 180 aktiven Mitgliedern besteht? Und das Beste: Viele von ihnen kamen aus der Jugendfeuerwehr! In den Abteilungen Nellingen, Ruit, Scharnhäuser und Kemnat sind sie immer bereit zu helfen, wenn's brennt oder jemand in Not ist. Für die Jüngsten unter euch (6-9 Jahre) gibt's eine Kindergruppe und für die etwas Älteren (9-17 Jahre) die Jugendfeuerwehr. Dort lernt ihr durch spannende Übungen, wie man später als echter Feuerwehrmann oder -frau durchstartet!

Was erwartet euch?

- 3 beeindruckende Feuerwehrfahrzeuge zum Bestaunen, inklusive einem historischen Opel Blitz aus dem Jahr 1958!
  - Ein Infostand, wo ihr alles über die mutigen Einsätze der Feuerwehr erfahrt.
  - Coole Schutzausrüstung zum Anschauen und Fragen stellen.
  - Eine Spritzwand, an der ihr euer Feuerwehr-Talent testen könnt!
- Kommt vorbei, spricht mit uns und erfahrt alles über unsere spannenden Einsätze, Fahrzeuge und Ausrüstungen. Wir können es kaum erwarten, euch zu treffen!

### Internationaler Tag des Dolmetschens

**Wann** 29.09., 16:00-18:00 Uhr  
**Wo** Stadtmuseum im Gelben Haus, Hafenmarkt 7, Esslingen  
**Wer** Landkreis Esslingen, Stadt Ostfildern

Alle ehrenamtlichen Dolmetscher/innen im Landkreis Esslingen haben eine eigene Migrations- und/oder Zuwanderungsgeschichte. Diese wollen wir im diesjährigen Tag des Dolmetschens besonders hervorheben. Gerade durch den Besuch der Ausstellung „Angekommen – Geschichten vom Ankommen in Esslingen 1945 bis heute“ bietet der Landkreis zusammen mit den kommunalen Dolmetscherpools der Großen Kreisstädte die Möglichkeit, sich über die bunte Vielfalt der persönlichen Migrationsbiographien zu informieren und diese zu hinterfragen, die verschiedenen Migrationsepochen in unserer Nachbarschaft näher kennenzulernen, sich direkt und persönlich in die Ausstellung einzubringen und sich letztlich mit anderen Dolmetschern/innen über diese besonderen Situationen und Lebensgeschichten auszutauschen.  
Um Anmeldung bis zum 22. September 2023 unter [integration@lra-es.de](mailto:integration@lra-es.de) wird gebeten.

### Eine kleine kulinarische Reise nach Afghanistan

**Wann** 29.09., 17:00-20:00 Uhr  
**Wo** Bürgertreff, Scharnhäuser Park  
**Wer** Bürgertreff, Frau Kabiri

Entdecken Sie Afghanistan mit dem Gaumen und tauchen Sie ein, in eine Welt der Köstlichkeiten. Das kleine Menü an diesem Abend ist für 25 Personen.

Anmeldung unter: Friedemann Joestel, Telefon: 0711 / 300 909 82 oder E-Mail: [buergertreff.schapa@ostfildern.de](mailto:buergertreff.schapa@ostfildern.de)

### FACE – brasilianische Musik vom Feinsten

**Wann** 30.09., 19:00 Uhr  
**Wo** Evangelische Bartholomäuskirche Kemnat  
**Wer** Evangelische Kirchengemeinde Kemnat

Die Inspiration für die Musik der fränkischen Abteilung Clube da Esquina (FACE) kommt aus der Belo Horizonte-Szene der 70er Jahre und den damit verbundenen Komponisten und Songwritern Milton Nascimento, Lô Borges und Toninho Horta. In der Musik vermischen sich Jazz, Rock, Bossa Nova und brasilianische Folklore zu einem außergewöhnlichen Klanggefüge. Daneben sind Klassiker aus dem Bereich MPB (Música Popular Brasileira) von João Bosco, Ivan Lins, Djavan etc. zu hören. Besetzung: João Lucas Moreira – Gitarre, Vocals; Marie-Kristin Burger – Flöte; Jannis Krüger – Bass; Aron Hantke – Percussion; Theo Wolf – Drums